DOCUMENT RESUME

ED 344 437 FL 019 737

TITLE	Economic Organization Module. Test Booklet. Test Items for Booklets 1, 2, 3=Libro de prueba. Modulo de organizacion economica. Itemes de prueba para los libros 1, 2, 3.
INSTITUTION	California State Polytechnic Univ., Pomona. National Multilingual Multicultural Materials Development Center.; California State Univ., Los Angeles. National Dissemination and Assessment Center.
SPONS AGENCY	Department of Education, Washington, DC.
PUB DATE	82
CONTRACT	G007803726
NOTE	79p.; For related documents, see FL 019 721-736.
PUB TYPE	Tests/Evaluation Instruments (160) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	Spanish; English
EDRS PRICE	MF01/PC04 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Bilingual Instructional Materials; Capitalism; Change Strategies; Cultural Context; Decision Making; *Economic Change; Economic Development; *Economics; International Relations; *International Trade; Learning Modules; Life Style; *Resource Allocation; Secondary Education; Skill Development; Socialism; Social Studies; *Sociocultural Patterns; Test Construction; *Test Items; Thinking Skills; Values

ABSTRACT

The booklet is part of a grade 10-12 social studies series produced for bilingual education. The series consists of six major thematic modules, with four to five booklets in each. The interdisciplinary modules are based on major ideas and designed to help students understand some major human problems and make sound, responsive decisions to improve their own and others' lives in the global society. Students are taught to: (1) comprehend and analyze the issue and synthesize their understanding of it; (2) effectively interpret the topic and clarify their values; and (3) participate in activities stressing development of critical reading and expository writing skills and use and interpretation of illustrations, graphs, and charts. This booklet contains test items directly related and coded to the content of the fourth module, on economic organization. Items reflect a wide range of skill objectives, including application, analysis, evaluation, and synthesis, and sub-objectives based on instructional content. Strategies for remediation are provided for each objective, and strategies for assembling tests are also included. The test items are presented in both Spanish and English. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED344437

Libro de prueba
Test Booklet

Módulo de organización económica
Economic Organization Module

Itemes de prueba para los libros 1, 2, 3
Test items for booklets 1, 2, 3

NATIONAL MULTILINGUAL MULTICULTURAL
MATERIALS DEVELOPMENT CENTER
CALIFORNIA STATE POLYTECHNIC UNIVERSITY, POMONA

FL019737

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☐ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

BEST COPY AVAILABLE

Este material fue desarrollado e impreso por medio de una aportación bajo el Acto de Educación Bilingüe, Titulo VII, enmiendado en 1965 por la Ley Pública 93.380.

El material contenido fue posible por medio de una concesión de la oficina del Departamento de Salubridad, Educación y Bienestar Público de los Estados Unidos, Concesión No. G0-07803726, Proyecto No. 403GH80005. El contenido es de la responsabilidad del concesionario y la oficina de Educación no asume la responsabilidad.

The project reported herein was performed pursuant to a Grant for the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. office of Education should be inferred.

This publication was developed and printed with funds provided by the Bilingual Education Act, Title VII, as amended by Public Law 93.380.

Printed in USA 1982

The material herein was made possible through a grant from the U.S. Department of Health, Education, and Welfare, Office of Education, Grant No. G007803726, Project No. 403-GH80005. The content is the responsibility of the grantee and endorsement by the Office of Education should not be inferred.

Libro de prueba
Test Booklet

Módulo de organización económica
Economic Organization Module

Itemes de prueba para los libros 1, 2, 3
Test items for booklets 1, 2, 3

Developed by the
NATIONAL MULTILINGUAL MULTICULTURAL
MATERIALS DEVELOPMENT CENTER
CALIFORNIA STATE POLYTECHNIC UNIVERSITY, POMONA
Roberto L. Ortiz, Director/Developer

Published and Disseminated by
NATIONAL DISSEMINATION AND ASSESSMENT CENTER
California State University, Los Angeles
5151 State University Drive, Los Angeles, California 90032

Introducción

Como parte del proceso experimental del material escolar de Social Studies-An Inquiry Approach (SSIA) producido por el National Multilingual Multicultural Materials Development Center (NMMMDC), una extensa prueba y evaluación del material se condujo para guiar a los autores en su revisión. Parte de los esfuerzos de evaluación requirió la creación y refinamiento de ítemes de examen que reflejan los objetivos desarrollados en el mismo material. Después de varios años de experimentación nosotros pudimos recopilar muchos ítemes de examen que fueran relacionados directamente al contenido y los codificamos a los materiales bilingües de SSIA. Este libro contiene grupos de esos ítemes de examen que muestran características requeridas por buenas prácticas de evaluación. Ya que se desarrolló un grupo de ítemes de examen para el material de SSIA, se creyó que los maestros deberían tener acceso a ellos para aumentar la flexibilidad de instrucción y reducir la preparación de las actividades para maestros.

Introduction

As part of the development process of the Social Studies - An Inquiry Approach (SSIA) materials produced by the National Multilingual Multicultural Materials Development Center (NMMMDC), extensive testing and evaluation of the material was conducted in order to guide revision by the authors. Part of those evaluation efforts required the creation and refinement of test items reflectig the objectives developed in the material itself. After several years of testing we were able to compile many test items designed to be directly related to the content and coded them to the SSIA bilingual materials. This booklet contains sets of those test items that displayed characteristics required by good measurement practices. Since such a set of test items existed, the authors of the SSIA materials felt that teachers should be given access to them in order to further enhance instructional flexibility and reduce teacher preparation activities.

SSIA: un método total de instrucción

El propósito general del programa de los estudios sociales es preparar a los estudiantes a que sean ciudadanos responsables, a alcanzar un concepto personal positivo, a desarrollar una actitud positiva de sus raíces étnicas y su ambiente multicultural y a que puedan desarrollar una aguda habilidad crítica para mejorar y tratar con nuestra sociedad global. Por ésto se desarrollaron objetivos amplios que reflejan las varias metas que se espera puedan alcanzar los estudiantes. Estos objetivos, específicamente los que se encuentran en los niveles de aplicación, análisis, síntesis y evaluación, fueron escritos para permitirles a los maestros la flexibilidad de desarrollar sub-objetivos más específicos basados en el contenido de instrucción. De los objetivos de los libros, se escribieron los sub-objetivos de SSIA de rendimiento escolar que se centran en contenido importante pero generalmente limitado y específico.

Lo siguiente es un ejemplo de un sub-objetivo de SSIA de rendimiento escolar, evaluaciones o ítemes de examen diseñados para medir lo, el rendimiento escolar o conducta estudiantil que refleja éxito las estrategias utilizadas para el fin correctivo para que el estudiante pueda dominar el objetivo.

SSIA: a Total Instructional Approach

The overall aim of the social studies program is to prepare students to become responsible citizens, attain a positive self-concept, develop a positive attitude concerning their own ethnic background and surrounding multicultural environment, and to develop a strong critical ability to cope with and improve our global society. For this reason a wide range of objectives were developed that reflect the various goals that students can be expected to attain. These objectives, particularly those at the application, analysis, syntheses and evaluation levels, were written to allow teachers the flexibility of developing more specific sub-objectives based on instructional content. From booklet objectives, SSIA performance sub-objectives were written which focus on important but generally narrow and specific content.

The following is a sample of an SSIA performance sub-objective, assessments or test items designed to measure it, the desired student performance or action that reflects success, and the strategies used for remediation so that the student may master the objective.

ENSAYO I/CASE STUDY I

Desarrollo Económico/Economic Development

Punto Principal 1/Major Point 1:

Los países que planean un crecimiento económico pueden escoger entre una variedad de programas de desarrollo.

Countries planning economic growth may choose from many different program for development.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El elegir y luego el planear el crecimiento económico hace que un país o nación opte por un:

a. sistema bancario mundial.
b. programa de desarrollo.
c. sistema bancario estatal.
d. sistema educacional.

1B. Choosing and then planning for economic growth leads a country or nation to decide upon a (an):

a. world banking system.
b. program for development.
c. state banking system.
d. educational support system.

2A. En el primer ensayo, el juego de simulación te mostró que:

a. existen varios programas de desarrollo.
b. los sistemas económicos se basan en el dinero.
c. las alternativas económicas son ilimitadas.
d. el desarrollo es una garantía económica.

2B. In case study one, the simulation game you played showed you that

a. there are different programs for development.
b. economic systems are based on money.
c. economic choices are unlimited.
d. development is an economic guarantee.

3A. Los países que están tratando de desarrollar la economía pueden utilizar uno o varios programas de desarrollo. Esto requiere:

a. dinero.
b. comercio.
c. planear.
d. tecnología.

9

3B. Countries seeking to grow economically may use one or more of a number of programs for development. This requires:

a. money.
b. trade.
c. planning.
d. technology.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2a
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que busque el estudiante información en la biblioteca sobre el desarrollo económico en algún otro país, desde aproximadamente 1950 hasta la fecha. Debe escribir un ensayo en el cual examina los elementos importantes que han contribuido o han obstruido al desarrollo económico de ese país.

1B. Have the student find information in the library on economic growth in some other country since about 1950. They are to write an essay discussing what factors have been important in promoting or hindering the growth of the economy in that country.

2A. Pídale al estudiante que llene un álbum de artículos de periódicos recientes que muestren las varias etapas en el estado económico de algunas naciones en vías de desarrollo. Que el estudiante haga una lista de los varios programas mencionados en estos artículos.

2B. Have the student make a scrapbook on "Developing Nations" showing phases of their economic status as they are depicted in current newspaper clippings and articles. Have the student list the various programs mentioned in these articles.

Como usar las evaluaciones

El contenido, las actividades y las excursiones de SSIA están diseñados para ayudarle al maestro a determinar objetivamente si los estudiantes han dominado los apropiados y principales objetivos de SSIA. Este folleto de exámenes de SSIA trata de ofrecer medios prácticos para evaluar el progreso de cada estudiante en cada objetivo.

Exámenes preparados de este folleto no se deben usar con el propósito de calificar a los estudiantes por medio de una escala (curva) normal. Más bien, esta clase de examen objetiva está diseñada para evaluar con precisión el dominio de objetivos y en ese sentido proporciona sus propias recompensas intrínsicas. El énfasis está en lo que cada estudiante debe saber y puede llevar a cabo. Para determinar si los estudiantes tienen dominio de los objetivos, se sugieren las siguientes estrategias para el uso del maestro en desarrollar sus exámenes. Estas son solamente sugerencias y el maestro puede sentirse libre en desarrollar su propio programa de exámenes.

HOW TO USE THE ASSESSMENTS

The SSIA content, activities and excursions are designed to help teachers objectively determine whether or not students have mastered appropiate key SSIA objectives. This SSIA testing booklet is intended to offer a practical means for assessing each student's progress on each objective.

Tests prepared from this booklet should not be administered for the purpose of giving the students a grade based on a normal curve.

Rather this type of objective testing is designed for accurate assessing of mastery of objectives and in that sense provides its own intrinsic rewards. The emphasis is on what each student should know and be able to accomplish.

Therefore, the following strategies for assembling tests are suggestions for the teacher to use when developing tests to determine whether students have mastered the objectives. These are only suggestions and the teacher should exercise freedom in developing a testing program.

Estrategia A: Pre-examen/Post-examen

Para poder evaluar el nivel del conocimiento estudiantil antes de que él use el libro, se escoje el ítem número 1 de cada objetivo como un pre-examen. Al completar el libro de estudios sociales se puede entonces emplear el ítem 2 ó 3 como el post-examen para cada objetivo. El ítem restante entonces se puede usar como un post-examen adicional o para evaluar el conocimiento de aquellos estudiantes que no pudieron dominar los objetivos desde el principio.

Estrategia B: Post-examen únicamente

Si no es posible dar el pre-examen, sería útil preparar dos exámenes para evaluar el conocimiento de los estudiantes al terminar el libro de estudios sociales. Cada examen tendría diferentes grupos de ítemes para medir el mismo objetivo. Por ejemplo, los ítemes 1 y 2 se usarían en el otro. Esto le daría un informe más exacto de lo que saben los estudiantes y también evitaría que los estudiantes copiaran. Los exámenes podrían asignarse al azar o sistemáticamente a los estudiantes, y los ítemes restantes de cada objetivo podrían emplearse otra vez como otro examen para aquellos que no pudieron dominar los objetivos la primera vez.

Estas estrategias son simplemente sugerencias y no deben restringir al maestro en emplear su propia creatividad y usar un método diferente.

Strategy A: Pre-test/Post-test

In order to assess entry level knowledge, select item 1 from each objective as a pre-test. At the completion of the social studies booklet, you may then employ item 2 or 3 as the post-test for each objective. The remaining item may then be used for an additional post-test or to assess the knowledge of those students who did not initially master the objectives.

Strategy B: Post-test only

If a pre-test cannot be given, it would be helpful to construct two tests to assess the knowledge of the students at the completion of the social studies booklet. Each test would contain different groups of items measuring the same objective. For example, items 1 and 2 from the same objective used on one test and items 2 and 3 would be used on the other. This would provide a more accurate account of what the students know, and would prevent any cheating. The tests could be assigned randomly or systematically to the students and the remaining items for each objective could again be employed as another test for those who did not master the objectives the first time.

These strategies are merely suggestions and should not restrict teachers from employing their own creativity and generating a different approach.

Administración del examen

Es crítico que el examen sea administrado bajo las apropiadas condiciones de trabajo para reducir interrupciones y reducir a lo mínimo que se copien las respuestas. Las instrucciones escritas de ben ser claras y exactas. Pero algunas situaciones pueden requerir que se den las instrucciones oralmente.

Interpretación de los resultados y el fin correctivo

La preparación y la interpretación de los siguientes exámenes se centran en objetivos específicos. Cada ítem o grupo de ítemes está diseñado para medir un objetivo determinado en la forma más directa posible. El éxito estudiantil en los ítemes se debe interpretar refiriéndose de nuevo al objetivo que se está midiendo.

El uso de una tabla de respuestas de los ítemes es un método útil para interpretar los resultados de los exámenes porque mejora la instrucción al dar al maestro un análisis detallado de las respuestas estudiantiles y ayuda hacer específicas prescripciones correctivas para cada estudiante. La tabla número 1 es un ejemplo de tal análisis de los errores del aprendizaje. Al ver a lo largo de las líneas en la tabla, se pueden evaluar los resultados de cada es tudiante e identificar errores específicos. Al ver las columnas de arriba a abajo, se puede analizar cómo la clase responde a cada íte y cada grupo de ítemes.

Test Administrations

It is critical that the test be administered under the proper working conditions which reduces interruptions and minimizes cheating. Written directions should be clear and precise. But in some situations may require the directions to be given orally.

INTERPRETATION OF TEST RESULTS AND REMEDIATION

Construction and interpretation of the following tests focus on specific objectives. Each item or set of items is designed to measure a particular objective as directly as possible, and success on the items should be interpreted by cross-reference to the objective being measured.

An item response chart is a useful method of interpreting test results since it improves instructions by providing the teacher with a detailed analysis of student answers and helps to make specific corrective prescriptions for each student. Table 1 is an example of such an analysis of learning errors. By looking across the rows in the table, you can evaluate the performance of each student and identify specific errors. By looking down the columns, you can determine the pattern of class responses for each item and each group of items.

Tabla 1

Análisis de las respuestas de los ítemes

Correcto (X) Incorrecto (0)

OBJETIVO	#1 JUSTICIA			#2 LEY		#3 CASTIGO		
Itemes	1	2	3	4	5	6	7	8
Mary	X	X	X	X	X	X	X	0
Samuel	0	X	X	0	0	X	X	X
Ron	X	X	X	0	0	X	X	X
Alicia	0	X	0	X	X	X	X	0

Cuando se identifican áreas problemáticas de un estudiante o un grupo de estudiantes, el procedimiento es prescribir las apropiadas actividades correctivas. El asignarle tarea extra a un solo estudiante es simplemente el hecho de asegurar que las actividades correctivas se comparen con los ítemes que él o ella ha contestado incorrectamente. En este folleto, cada sub-objetivo (punto principal como ya se ha descrito, tiene tres evaluaciones o ítemes paralelos el deseado rendimiento escolar. Además, dos actividades de fines correctivos aparecen con cada objetivo y fueron diseñadas para ayudar al estudiante a dominar el sub-objetivo. Estas actividades de fines correctivos se relacionan al material del texto pero no dependen de este material. Las actividades dan énfasis al objetivo pero se pueden completar en una forma individual o en grupo sin el uso del libro. El maestro puede escoger la más apropiada actividad correctiva para cada estudiante; además puede determinar la respuesta más apropiada oral o escrita, en inglés on en español.

TABLE 1

Item Response Analysis:

Correct (X) Incorrect (0)

OBJECTIVE	#1 JUSTICE			#2 LAW		#3 PUNISHMENT		
Items	1	2	3	4	5	6	7	8
Mary	X	X	X	X	X	X	X	O
Samuel	O	X	X	O	O	X	X	X
Ron	X	X	X	O	O	X	X	X
Alicia	O	X	O	X	X	X	X	O

When problem areas are identified for a student or group of students, the procedure is to prescribe appropriate remediation. Assigning extra work to an individual student is simply a matter of checking the corrective prescriptions that match the items he or she answered incorrectly. In this booklet each sub-objective (major point), as already described, has three parallel assessments or items and the desired student performance. In addition, two remediation activities appear with each objective and were designed to help the student master the sub-objective. These remediation activities are correlated with text material, but are not dependent upon it. The activities reinforce the objective but can be completed on an individual or group basis without the use of the book. The teacher has the option to select the most appropriate remediation activity for a given student and also to determine the most appropriate response, oral or written, in English or Spanish.

ITEMES DE PRUEBA PARA LIBRO 1

TEST ITEMS FOR BOOKLET 1

MENOS Y MENOS POR MAS Y MAS

LESS AND LESS FOR MORE AND MORE

ENSAYO 1/CASE STUDY 1

Pero es que lo necesito/But I Need It

Punto Principal 1/Major Point 1:

La gente tiene deseos infinitos, y a menudo lo que percibe como necesidades no son más que cosas que quiere poseer.

People have infinite wants, and often what they perceive as needs are really only things they want.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Siendo participantes en un sistema económico a veces nos olvidamos de las diferencias entre lo que queremos y lo que:

a. tenemos.
b. necesitamos.
c. deseamos.
d. valoramos.

1B. As participants in our economic system, we often forget the differences between what we want and what we:

a. have.
b. need.
c. desire.
d. value.

2A. La diferencia entre deseos y necesidades es muy importante. Una necesidad es algo que:

a. es esencial.
b. no es esencial.
c. deseas pero que no tienes.
d. puedes obtener fácilmente.

2B. The difference between wants and needs is very significant. A need is something that:

a. is essential.
b. is not essential.
c. you desire but don't have.
d. you may obtain easily.

3A. Casa y comida son requisitos que se pueden considerar un/a:

a. lujo.
b. deseo.
c. valor.
d. necesidad.

3B. The requirements of food and shelter can also be called a:

a. luxury.
b. desire.
c. value.
d. need.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2a
3d

Fines Correctivos/Remediations

1A. Pídale al estudiante que escriba un ensayo sobre lo siguiente: ¿Cuáles son algunas cosas que quieres hoy que no querías el año pasado en esta misma época? ¿Qué es significativo del hecho que nuestros deseos cambian y crecen?

1B. Have the student write an essay on the following: What are some things you want today which you did not want at this time last year? What is significant about the fact that our wants change and grow?

2A. Pídale al estudiante que complete los ejercicios siguientes: Haz una lista de dos columnas, una con el título "Lujos", la otra "Necesidades." Pon en la lista cinco ejemplos para cada una. Escribe definiciones para los términos"lujo" y "necesidad." Examina tus listas para ver si los ejemplos conforman a tus definiciones. ¿Son los lujos necesidades algunas veces? Explica tu contestación.

2B. Have the student complete the following exercise: Make a two-column listing, heading one "Luxuries", the other "Necessities." List five examples for each. Write definitions for the terms "luxury" and "necessity." Check your listings to see whether the listed items conform to your definitions. Are Luxuries often wants? Explain your answer.

Punto Principal 2/Major Point 2:

Las necesidades y los deseos varían según la cultura y los valores de la cultura.

Different cultures have different needs and wants which are determined by the values of the culture.

Evaluaciones/Assessments:

1A. En el ensayo acerca de Chalo y el Genio, Chalo comprendió que la mayoría de las cosas que pensó que necesitaba, sólo las deseaba. Podemos decir que:

a. deseos y necesidades son la misma cosa.
b. la cultura tiene una gran influencia sobre lo que deseamos.
c. la cultura no tiene nada que ver con nuestros deseos.
d. los deseos y necesidades de todos son más o menos iguales.

1B. In the case study about Chalo and the Genie, Chalo learned that most of the things he thought he needed, he really only wanted. We can say that:

a. wants and needs are really the same.
b. culture has a great influence on what we want.
c. culture has nothing to do with our wants.
d. everyone's wants and needs are about the same.

2A. Todo el mundo desea algo. Sin embargo, lo que una persona desea se determina en parte por:

a. el destino.
b. la oportunidad.
c. la cultura.
d. la avaricia.

2B. Everybody wants something. However, what a person wants is partly determined by:

a. fate.
b. chance.
c. culture.
d. greed.

3A. En este país, es común que un muchacho o muchacha desee su propio carro. Sin embargo, en Europa es más común en esa edad el desear una bicicleta. Esto ayuda a demostrar que:

a. culturas diferentes no usan carros.
b. a los europeos les gusta el ejercicio.
c. los norteamericanos están interesados en carros rápidos.
d. diferentes culturas tienen diferentes deseos.

3B. In this country, it is not unusual for a teenage girl or boy to want a car of his/her own. However, in Europe, for instance, it is more common for the same age group to want bicycles. This helps point out the fact that:

a. different cultures don't use cars.
b. Europeans like physical exercise.
c. Americans are interested in fast cars.
d. different cultures have different wants.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2c
3d

22

Fines Correctivos/Remediations

1A. Pídale al estudiante que ilustre en un cartel, collage o boletín de anuncios, las diferencias entre nuestros deseos y necesidades y los deseos y necesidades de otra cultura.

1B. Have the student illustrate in a poster, collage, or bulletin board, the differences between our needs and wants and the needs and wants of another culture.

2A. Pídale al estudiante que complete el siguiente ejercicio: Empiece diciendo, —Nuestras necesidades son determinadas por nuestro trabajo, nuestros ingresos y nuestra posición social.— Entonces dígale al estudiante lo siguiente: Usa personajes imaginarios; o piensa en dos personas verdaderas que conoces, pero cambia sus nombres. Entonces escribe ensayos breves describiendo su trabajo, ingreso, posición social y otros datos importantes. Finalmente, haz una lista de sus deseos.

2B. Have the student complete the following exercise: Begin by stating, "Our wants are determined by our occupations, our income, and our social status." Then tell the student the following: Use imaginary characters; or think of two real persons that you know, but change their names. Then write brief case histories describing their occupation, income, social status, and other important facts. Finally, list some of their wants.

Punto Principal3/Major Point 3:

El dinero es el medio moderno de intercambio que se usa para adquirir mercancías y obtener servicios. El dinero no tiene valor ninguno en sí.

Money is the modern medium of exchange for acquiring goods or services. It has no real value in itself.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El propósito del dinero es de:

a. satisfacer los deseos.
b. satisfacer las necesidades.
c. adquirir más.
d. normalizar el cambio.

1B. The purpose of money is to:

a. satisfy wants.
b. satisfy needs.
c. acquire more.
d. standardize exchange.

2A. Un medio de cambio que no tiene valor se conoce como:

a. el capital.
b. el dinero.
c. el trabajo.
d. la tecnología.

2B. A medium of exchange that has no real value is known as:

a. capital.
b. money.
c. labor.
d. technology.

3A. El dinero se usa para normalizar el:

a. valor de las mercancías y servicios.
b. sistema económico.
c. mercado mundial de oro.
d. sistema bancario nacional.

3B. Money is used to standardize the:

a. value of goods and services.
b. economic system.
c. worldwide gold market.
d. national banking system.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2b
3a

24

Fines Correctivos/Remediations

1A. Pídale al estudiante que lea y dé un informe de las cosas que se han usado como dinero en el pasado. Dígale que ilustre el reporte, si es posible, con fotos o dibujos.

1B. Have the student read and report on things which have been used as money in the past. Tell him or her to illustrate the report, if possible, with pictures or drawings.

2A. Pídale al estudiante que prepare una exhibición en un boletín de anuncios consistiendo de ilustraciones de revistas u otras formas que muestre el desarrollo histórico del dinero en los Estados Unidos u otro país.

2B. Have the student prepare a bulletin board exhibit of magazines and other forms of illustrations showing the historical development of money in the United States or another country.

ENSAYO II/CASE STUDY II

¿Cuál es el precio/What Does it Cost?

Punto Principal 1/Major Point 1:

La tierra, el trabajo, el capital, la tecnología y la empresa son elementos vitales de la producción:
a. Cada uno tiene un papel que desempeñar en el proceso de la producción.
b. Todos son factores de producción y tienen un precio.

Land, labor, capital, technology, and entrepreneurship are vital elements of production:
a. Each has a role in the process of production.
b. All are factors of production and each has a cost.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Para poder llevar a cabo un proceso de producción, varios factores importantes deben estar presentes. Algunos de estos son:

a. herramientas eléctricas, mercado y publicidad.
b. transporte, combustible y trabajo.
c. acciones, bonos y capital.
d. tierra, trabajo y capital.

1B. To be able to carry on a production process, there are several key factors which must be present. Some of these are:

a. power tools, a market, and advertising.
b. transportation, fuel, and labor.
c. stocks, bonds, and capital.
d. land, labor, and capital.

2A. Una de las cosas que los empresarios hacen es combinar tierra, trabajo y capital para su propósito personal. Ese propósito es:

a. iniciar un negocio.
b. mejorar la economía nacional.
c. proveer empleos para los trabajadores.
d. mejorar la tecnología del negocio.

2B. One of the things that entrepreneurs do is to combine land, labor, and capital for their own purpose. That purpose is:

a. to start a new business.
b. to improve national economies.
c to provide employment for workers.
d. to improve business technology.

3A. La tierra, el trabajo, el capital, la tecnología y la empresa son todos elementos vitales de la producción. Mientras más eficientemente estén combinados, tanto mejor. Esto es así porque:

a. cada uno tiene un precio en el proceso de producción.
b. el manejo de la producción tiene que ver con la eficiencia.
c. los consumidores esperan esto de cualquier negocio.
d. el gobierno requiere que los negocios sean eficientes.

3B. Land, labor, capital, technology, and entrepreneurship are all vital elements of production. The more efficiently they are combined, the better. This is also because:

a. each has a cost in the production process.
b. production managing is concerned with efficiency.
c. consumers expect this of any business.
d. the government requires business to be efficent.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2a
3a

Fines Correctivos/Remediations

1A. Pídale al estudiante que entreviste a un empresario de la comunidad. Entonces pídale al estudiante que escriba un informe breve apuntando como los factores de producción son coordinados en el negocio de ese empresario.

1B. Have the student interview an entrepeneur from the community. Have the student then write a brief report discussing how the factors of production are coordinated in the particular entrepeneur's business.

2A. Pídale al estudiante que complete el ejercicio siguiente: Usando la industria de automóviles como ejemplo, haz un resumen de los factores principales de producción que requiere y muestra como cada factor se usa en la creación de un producto. (El estudiante podría escoger otra industria si desea).

2B. Have the student complete the following exercise: Using the automobile industry as an example, outline the major production factors that it requires and show how each factor is used in the creation of a product. (Student may choose another industry if he or she choses).

Punto Principal 2/Major Point 2:

La función principal de un sistema económico es la distribución de recursos limitados cuando existen deseos ilimitados.

The major function of an economic system is the distribution of goods and services utilizing limited resources to satisfy unlimited wants.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El ensayo "¿Cuál es el precio?" discutió un sistema económico en el cual autos y tocadiscos eran fabricados. Con recursos limitados, el sistema tuvo que rebajar la producción de tocadiscos para fabricar más carros y viceversa. Esto demustra que un sistema económico:

a. limita la producción de artículos para el consumidor.
b. tiene que ver con carros y tocadiscos solamente.
c. es, en parte, la causa de nuestra crisis actual de energía.
d. es un sistema nivelador de productos y recursos.

1B. The case study "What Does it Cost?" discussed an economic system where autos and stereos were made. With only limited resources, the system had to lower the production of stereos to make more cars and vice versa. This shows that an economic system:

a. limits the production of consumer items.
b. deals with cars and stereos only.
c. is partially the cause of our current energy crisis.
d. is a balancing system for products and resources.

2A. Cuando existe una fuente de deseos ilimitados, un sistema económico funciona para:

a. construir grandes negocios y corporaciones.
b. determinar cómo usar los recursos limitados.
c. mantener la fuerza obrera trabajando.
d. aumentar la eficiencia y ayudar al consumidor.

2B. When there is a source of unlimited wants, an economic system functions to:

a. build large businesses and corporations.
b. determine how to use limited resources.
c. keep the labor force working.
d. increase efficiency and help consumers.

3A. Nuestra nación tiene provisiones limitadas de combustibles, minerales y trabajo, llamados recursos limitados. Los consumidores tienen deseos ilimitados. Por eso, un sistema económico:

a. produce dólares y centavos para distribuirlos entre la gente.
b. es implantado en el pueblo por el gobierno.
c. funciona balanceando deseos y recursos.
d. no satisface nuestros deseos efectivamente.

3B. Our nation has a limited supply of fuels, minerals, and labor which are called limited resources. The consumers or users of these have unlimited wants. Because of this, an economic system:

a. makes dollars and cents to distribute among people.
b. is placed on the people by their government.
c. functions to balance wants and resources.
d. is not effective in dealing with our wants.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2b
3c

28

Fines Correctivos/Remediations

1A. Pídale al estudiante que prepare una tabla o gráfica por un período de cuarenta años que muestre el aumento de demanda de un recurso natural en este país. Pídale que discuta lo que muestra la tabla y que explique los cambios en la demanda por ese recurso.

1B. Have the student prepare a chart or graph for a forty year period to show the increase in demand of a given natural resource in this country. Have him or her discuss what the chart shows and explain changes in the demand for that resource.

2A. Pídale al estudiante que escoja cierto recurso natural para un estudio especial. Pídale que prepare un informe escrito sobre (a) la necesidad de conservar este recurso, (b) algunas prácticas prometedoras de conservación que se están usando o deben usarse. ¿Qué muestra esto de los deseos de nuestra sociedad? Pídale que ilustre el informe con dibujos, mapas, fotos, gráficas, etc.

2B. Have the student choose a particular natural resource for special study. Have him or her prepare a written report on (a) the need for conserving this resource, (b) some promising conservation practices which are being used or should be used. What does this say about our society's wants? Have him or her illustrate the report with drawings, maps, pictures, charts, etc.

Punto Principal 3/Major Point 3:

La economía es un proceso de selección que depende del sistema de valores presente.

Economics is a choice making process which is value laden.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Cuando pensamos en la economía, debemos pensar en el proceso. La economía, entonces, tiene que ver con:

a. gente y lugares.
b. elementos y dinero.
c. selecciones y valores.
d. acciones y bonos.

1B. When we think about economics we should think about process. Economics, then, deals with:

a. people and plans.
b. elements and money.
c. choices and values.
d. stocks and bonds.

2A. Todos los días usamos nuestros valores al tomar decisiones acerca de compras, trabajo, comida y casi todo lo que hacemos. Este proceso de selección que se basa en los valores personales también puede ser llamado:

a. economía.
b. empresa.
c. factorización de costos.
d. mercadotécnica.

2B. Every day we use our values to make decisions about buying, working, eating, almost everything we do. This choice-making process which uses personal values can also be called:

a. economics.
b. entrepreneurship.
c. cost-factoring.
d. marketing.

3A. La economía hace que la gente tome decisiones. El factor que causa cierta decisión antes que otra se llama:

a. capital.
b. valor.
c. trabajo.
d. tierra.

3B. Economics involves people in making decisions. The factor that causes one choice to be made over another is called:

a. capital.
b. value.
c. labor.
d. land.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2a
3b

Fines Correctivos/Remediations

1A. Pídale al estudiante que ilustre de alguna manera (dibujo, gráfica, mural), o que escriba de lo siguiente: Muestra por experiencia de tu propia familia que el uso de un producto o servicio varía de persona a persona.

1B. Have the student illustrate in some way (drawing, poster, mural), or write about the following: Show from experience in your own family that the use of a product or service varies from person to person.

2A. Pídale al estudiante que complete el ejercicio siguiente: Averigua cómo el sistema económico en otro país difiere en uno o más modos de nuestro sistema. Escribe un informe breve.

2B. Have the student complete the following exercise: Find out how the economic system in some other land differs in one or more ways from our own system. Write a brief report.

ENSAYO III/CASE STUDY III

¿Qué papel represento en la economía?/
Where do I Fit in the Economy?

Punto Principal 1/Major Point 1:

La especialización es una función que le permite a cada persona o región hacer un papel único en la economía al utilizar cualquier habilidad o recurso individual.

Specialization is a function that allows each person or region to play a unique role in the economy by utilizing any individual skill or resource.

Evaluaciones/Assessments:

1A. La ciudad de Pittsburgh es conocida por su producción de artículos de acero. Más de la mitad de los artículos producidos en Pittsburgh están relacionados con la industria del acero. Cuando un área fabrica un producto o servicio principal esta práctica se llama:

a. especialización.
b. inflación.
c. unificación.
d. unionización.

1B. Pittsburgh is known for its production of steel products. More than half of the goods produced in Pittsburgh are related to the steel industry. When one area produces one main product or service, we call this:

a. specialization.
b. inflation.
c. unification.
d. unionization.

2A. Un componente de la actividad económica es lo que llamamos "división del trabajo." Esto significa que diferentes trabajadores hacen trabajos diferentes. También llamamos esto "especialización." En un sistema económico la <u>especialización</u> permite:

a. emplear a más trabajadores.
b. mayor eficiencia y producción.
c. más tiempo libre para los trabajadores.
d. mejores condiciones de trabajo.

2B. One of the parts of an economic activity is what is called "división of labor." This means that different workers do different jobs. We also call this "specialization." In an economic system, <u>specialization</u> allows:

a. more workers to be employed.
b. greater efficiency and production.
c. more free time for workers.
d. better working conditions.

3A. Una de las maneras de aumentar la producción de artículos y servicios y de aumentar la eficiencia en un sistema económico es:

a. aumentar el número de trabajadores.
b. tener más dinero disponible para las industrias.
c. especializar a los trabajadores en su labor.
d. crear trabajos y productos nuevos.

3B. One of the ways to increase production of goods and services and to increase efficiency in an economic system is to:

a. increase the number of workers.
b. have more money available to industry.
c. specialize the workers and their labor.
d. create new jobs and products.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2b
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que trace la historia de la especialización de cierta profesión, oficio o industria de tiempos pasados al presente. Pídale que haga un resumen de dos páginas de sus investigaciones.

1B. Have the student trace the history of specialization in a particular profession, trade, or industry from early times to the present. Have him or her summarize his or her findings in a two-page report.

2A. Pídale al estudiante que tome fotografías o haga dibujos que muestren diferentes tipos de especialización de trabajadores en su comunidad. Pídale que prepare un boletín de anuncios usando estas fotos o dibujos con títulos y descripciones apropiadas.

2B. Have the student take photographs or draw pictures which depict different types of specialization of workers in their community. Have him or her use these with appropriate headings and captions for a bulletin board display.

Punto Principal 2/Major Point 2:

El dinero es el medio de intercambio para adquirir mercancías o servicios.

Money is the medium of exchange for acquiring goods or services.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Uno de los factores eficientes acerca del uso del dinero en un sistema económico es que:

a. consumidores lo pueden comprar a diferentes precios.
b. es igual en el mundo entero.
c. se guarda fácilmente y retiene su valor.
d. se puede contar fácil y precisamente.

1B. One of the efficient facts about the use of money in an economic system is that:

a. consumers may buy it at different prices.
b. it is the same the world over.
c. it is easily stored and retains its value.
d. it can be counted easily and accurately.

2A. En una economía especializada, el dinero actúa como:

a. un medio de intercambio.
b. una fuente de ingresos.
c. una utilidad sujeta a impuestos.
d. una entrada fija de dinero.

2B. In a specialized economy, money serves as a:

a. medium of exchange.
b. source of revenue.
c. taxable commodity.
d. fixed income.

3A. Un sistema económico que utiliza dinero es mucho más eficiente que uno que utiliza el sistema de trueque. Una de las ventajas de usar dinero es que:

a. es barato y fácil de hacer.
b. es difícil de falsificar.
c. es fácil ponerle un precio a productos y servicios.
d. ayuda a aumentar la producción y el comercio.

3B. An economic system using money is much more efficient than one using a barter system. One of the advantages of using money is:

a. it is inexpensive and easy to make.
b. it is difficult to counterfeit or forge.
c. it is easy to set the value of goods and services.
d. it helps to increase production and trading.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2a
3c

Fines Correctivos/Remediations

1A. Pídale al estudiante que escriba un ensayo sobre lo siguiente: ¿Qué intercambios directos crees que tu familia podría hacer para abastecer sus necesidades básicas si nuestro dinero de pronto fuera inaceptable?

1B. Have the student write an essay on the following: What direct exchanges do you think your family could make to supply its basic needs if our money suddenly became unacceptable? How does your answer show the inportance of a monetary system?

2A. Para saber más de cómo trabaja el dinero, pídale al estudiante que haga una investigación de la moneda de otro país y que haga un resumen de sus investigaciones. El estudiante debe informar sobre la agencia que expide la moneda y de las denominaciones de la moneda y explicar cómo la cantidad de moneda en circulación y el valor de la moneda se controla. Si el país tiene un banco central, el estudiante debe explicar cómo opera. (Una buena enciclopedia tal vez tenga suficiente información para este propósito.)

2B. To find out more about how money works, have the student do some research on the currency of another country and summarize his or her findings. He or she should report on the agency which manufactures the currency and on the denominations of the currency, and explain how the amount of currency in circulation and the value of the currency is controlled. If the country has a central bank, the student should explain how it operates. (A good encyclopedia may have enough information for this purpose.)

Punto Principal 3/Major Point 3:

El papel de un individuo en la economía se puede determinar por medio de sistema de valores, preferencias o cambios.

An individual's role in the economy may be determined by values, choices, or changes.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Al fin y al cabo, tus valores, selecciones particulares y pura casualidad influyen tu(s):

a. oportunidades de negocios.
b. seguridad económica.
c. demanda de artículos.
d. selección de trabajos.

1B. All in all, your values, particular choices, and mere chance influence your:

a. business opportunities.
b. economic security.
c. demand for goods.
d. choice of jobs.

2A. El trabajo que tengas en el futuro probablemente será determinado por:

a. tus padres y amigos.
b. valores, selección y oportunidad.
c. tu educación y actividades deportivas.
d. tus amigos, educación y aficiones.

2B. The job you may have in the future will probably be determined by:

a. your parents and friends.
b. values choice, and chance.
c. your schooling and sports activities.
d. friends, schooling, and hobbies.

3A. Los trabajos y actitudes económicas que tomas son basadas en varias cosas, tales como:

a. negocios, región geográfica y dinero.
b. negocios, casualidad y dinero.
c. valores, selección y casualidad.
d. dinero, selección y región geográfica.

3B. Jobs and economic roles you take are based upon several things such as:

a. business, geographic region, and money.
b. business, chance, and money.
c. values, choice, and chance.
d. money, choice , and geographic region.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2b
3c

BEST COPY AVAILABLE

Fines Correctivos/Remediations

1A. Pídale al estudiante que ilustre de alguna manera (gráfico, cartel, boletín de anuncios) algunos datos económicos que debería saber para poder escoger una carrera apropiada (es decir condiciones de trabajo, demanda, salario, etc.)

1B. Have the student illustrate in some way (chart, poster, bulletin board) some economic facts he or she should know in order to choose an apropriate vocation (eg. working conditions, demand, salary, etc.)

2A. Pídale al estudiante que imagine que es un ciudadano soviético trabajando en una finca colectiva o un ciudadano en un país extranjero. Mantiene correspondencia con un amigo o pariente en los Estados Unidos. Pídale que escriba una carta describiendo su trabajo. Se puede incluir el hecho que los sistemas culturales y políticos son diferentes. Esto se puede hacer describiendo tal vez ciertas experiencias que son diferentes. El estudiante puede obtener esta información por medio del periódico o revistas.

2B. Have the student pretend that he or she is a Soviet citizen working on a collective farm or a citizen in a foreign country. He or she is corresponding with a friend or relative in the United States. The student is to write a letter describing his or her work. Discussion can include the fact that cultural and political systems are different. This can be done by perhaps describing particular experiences that are different. The student can get background information by reading the newspaper or magazines.

Punto Principal 4/Major Point 4:

Un sistema económico trata de distribuir recursos limitados cuando existen deseos ilimitados.

An economic system attempts to allocate limited resources in light of unlimited wants.

Evaluaciones/Assessments:

1A. No importa quien seas o donde vivas, eres afectado por la economía. La función (propósito) de un sistema económico es:

a. balancear los deseos humanos con los recursos disponibles.
b. proveer a los gobiernos un sistema de impuestos.
c. garantizar la práctica debida en los negocios y las industrias.
d. crear procedimientos comerciales competitivos.

1B. No matter who you are or where you live, you are affected by economics. The function (purpose) of an economic system is to:

a. balance human wants with available resources.
b. provide governments with a tax system.
c. insure proper business and industrial practices.
d. build competitive business practices.

2A. Los sistemas económicos son diseñados para servir como un factor balanceador para consumidores y productores. Los dos factores que son balanceados son:

a. productos durables, y productos no durables.
b. los trabajadores y los trabajos disponibles.
c. recursos limitados y deseos ilimitados.
d. los precios y el dinero que usamos para comprar cosas.

2B. Economic systems are designed to serve as a balancing factor for consumers and producers. The two factors that are balanced are:

a. durable goods and non-durable goods.
b. workers and the jobs available to them.
c. limited resources and unlimited wants.
d. prices and the money we use to buy things.

3A. Todos quieren algo. Cuando queremos más de lo que tenemos se crean problemas. Un sistema económico se establece cuando esto ocurre para;

a. disminuir nuestros deseos y necesidades.
b. balancear nuestros deseos con los recursos disponibles.
c. ganar dinero y obtener lo que necesitamos.
d. impedir que los consumidores compren demasiado.

3B. Everyone wants something. A problem occurs when people want more than they have. An economic system is established when this happens to:

a. lower our wants and needs.
b. balance our wants with available resources.
c. make money to get what we need.
d. stop consumers from buying too much.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2c
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que escriba un ensayo sobre lo siguiente: ¿Es la tarea de proveer productos comunes para satisfacer las necesidades del consumidor un proceso más complicado ahora que hace 300 años?

1B. Have the student write an essay on the following: Is the task of providing common products to meet consumer needs a more complicated process now than it was 300 years ago? Explain.

2A. Pídale al estudiante que vaya a la biblioteca para hallar las cifras de producción de los Estados Unidos en los últimos años de algún recurso natural (madera cortada, carbón minado, petróleo bombeado, etc.). Pídale al estudiante que dé una presentación oral o escriba un ensayo breve de cómo estas cifras reflejan las necesidades y deseos de nuestra sociedad.

2B. Have the student go to the library to find the U.S. production figures over the past several years of some natural resource (lumber cut, coal mined, oil pumped, etc.). Have the student give a presentation, or have him or her write a brief essay on how these figures reflect the needs and wants of our society.

Punto Principal 5/Major Point 5:

La demanda del consumidor determina cómo un sistema económico crea o mantiene empleos.

The readines of an economic system to create or maintain positions of employment is determined by consumer demand.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Si nos detuviéramos a pensar, las altas y bajas de los negocios se deben a los valores del público. Si nos fijamos, el número de empleos es afectado por altas y bajas en los negocios. Por lo tanto, los valores afectan a:

a. los precios.
b. los consumidores.
c. los empleos.
d. los recursos.

1B. If we think about it, the ups and downs of business are due to public values. If we look closer, employment is affected by the ups and downs of business. Therefore, values affect:

a. prices.
b. consumers.
c. employment.
d. resources.

2A. Al cambiar nuestros valores, también cambia la economía. Ejemplos de esto se encuentra en la prosperidad repentina en los equipos de recreación y el declive de la industria aeroespacial. Podemos ver entonces que los valores afectan:

a. las provisiones.
b. los consumidores.
c. los precios.
d. los empleos.

2B. As our values change, so does the economy. Examples of this are the boom in recreation equipment and the decline of the aerospace industry. We can see then, that values affect:

a. supply.
b. consumers.
d. prices.
d. employment.

3A. Hay empleos debido a la economía. Pueden resultar de un aumento en los negocios de un área, mientras que la pérdida de empleos puede suceder a causa de una disminución en los negocios en otra área. Altas y bajas en los negocios, y por último en los empleos, son causados por cambios en:

a. los precios.
b. los valores.
c. la distribución.
d. la política.

3B. Jobs occur due to the economy. Employment may result as an increase in business in one area, while loss of jobs may happen because of a decline in business in another area. Increases and decreases in business, and ultimately employment, are usually caused by changes in:

a. prices.
b. values.
c. allocations.
d. politics.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2d
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que anote diez ejemplos de productos por los cuales probablemente había gran demanda. Luego, pídale que ilustre (fotos, dibujos) el número de trabajos que se necesitan para producir uno de estos productos. Por ejemplo, cierto automóvil tendrá mayor demanda que otro modelo. Los diseñadores del automóvil son importantes; los trabajadores que hacen los metales necesarios para construír el automóvil son importantes; los que arman los automóviles son importantes, etc.

1B. Have the student list ten examples of products for which demand is likely to be great. Next have him or her illustrate (photos, drawings) the number of jobs required to produce one of these products. For example, a particular kind of car may be in greater demand than another model. Designers of the car are important; workers who make the metals necessary for building the car are important; those who assemble the cars are important; etc.

2A. Pídale al estudiante que use la sección de anuncios de trabajo del periódico para este ejercicio. Pídale que anote en orden descendente los sueldos pagados para diferentes trabajos y también esos trabajos que son más abundantes. En un ensayo corto pídale al estudiante que explique lo que cree que sean las razones por las diferencias en sueldos y por el número de ciertos tipos de trabajo que se anuncian. El estudiante debería poder contestar estas preguntas relacionados con las demandas que los consumidores hacen.

2B. Have the student use the "help wanted" section of a newspaper for this exercise. He or she is to list in descending order the wages paid for different jobs and also those jobs that are most plentiful. In a short essay have the student explain what he or she thinks the reasons are for the differences in wages and for the number of certain types of occupations being offered. The student should be able to answer these questions in regard to "demands" that consumers make.

Punto Principal 6/Major Point 6:

En un sistema económico, la especialización implica dependencia mutua entre individuos y naciones.

Specialization in an economic system involves mutual dependence among individuals and among nations.

Evaluaciones/Assessments:

1A. La especialización en un sistema económico afecta tanto a individuos como a naciones al hacerlos:

a. separados pero iguales.
b. mutuamente dependientes.
c. separados políticamente.
d. aceptables socialmente.

1B. Specialization in our economic system affects individuals and nations alike by making them:

a. separate but equal.
b. mutually dependent.
c. politically separate.
d. socially acceptable.

2A. La depencencia entre individuos y naciones se puede relacionar con:

a. los mercados laborales.
b. la separación política.
c. la especialización económica.
d. las demandas del consumidor.

2B. Dependence among individuals and nations can be linked to:

a. labor markets.
b. political separation.
c. economic specialization.
d. consumer demands.

3A. Las naciones y hasta los individuos que se especializan económicamente también son:

a. aceptados socialmente.
b. políticamente separados.
c. tecnológicamente avanzados.
d. mutuamente dependientes.

3B. Nations and even individuals who become economically specialized also become:

a. socially acceptable.
b. politically separate.
c. technologically advanced.
d. mutually dependent.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2c
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Pídale al estudiante que haga lo siguiente: En un mapa del mundo, traza una línea de tu distrito a varios lugares del mundo que abastecen a tu comunidad con varios productos. Menciona con nombre o símbolo los productos que se usan de cada país. Explica por qué estos productos vienen de diferentes lugares.

1B. Have the student do the following. On a map of the world draw lines from your local area to various places in the world which supply your community with various products. Name or draw symbols of the products being used from each country. Explain why these products came from different places.

2A. Pídale al estudiante que presente un informe de los negocios en su localidad que venden algunos de sus productos a países extranjeros. Pregúntele: ¿Por qué no fabrican estos países extranjeros los productos mencionados?

2B. Have the student report on businesses in their locality which sell some of their products in foreign countries. Ask them why these foreign countries do not manufacture the same product.

ITEMES DE PRUEBA PARA LIBRO 2

TEST ITEMS FOR BOOKLET 2

DE AQUI A ALLA

FROM HERE TO THERE

ENSAYO I/CASE STUDY I

Desarrollo Económico/Economic Development

Punto Principal 1/Major Point 1:

Los países que planean un crecimiento económico pueden escoger entre una variedad de programas de desarrollo.

Countries planning economic growth may choose from many different programs for development.

Evaluaciones/Assessments:

1A. El elegir y luego el planear el crecimiento económico hace que un país o nación opte por un:

a. sistema bancario mundial.
b. programa de desarrollo.
c. sistema bancario estatal.
d. sistema educacional.

1B. Choosing and then planning for economic growth leads a country or nation to decide upon a (an):

a. world banking system.
b. program for development.
c. state banking system.
d. educational support system.

2A. En el primer ensayo, el juego de simulación te mostró que:

a. existen varios programas de desarrollo.
b. los sistemas económicos se basan en el dinero.
c. las alternativas económicas son ilimitadas.
d. el desarrollo es una garantía económica.

2B. In case study one, the simulation game you played showed you that:

a. there are different programs for development.
b. economic systems are based on money.
c. economic choices are unlimited.
d. development is an economic guarantee.

3A. Los países que están tratando de desarrollar la economía pueden utilizar uno o varios programas de desarrollo. Esto requiere:

a. dinero.
b. comercio.
c. planear.
d. tecnología.

3B. Countries seeking to grow economically may use one or more of a number of programs for development. This requires:

a. money.
b. trade.
c. planning.
d. technology.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2a
3c

BEST COPY AVAILABLE

Fines Correctivos/Remediations

1A. Que busque el estudiante información en la biblioteca sobre el desarrollo económico en algún otro país, desde aproximadamente 1950 hasta la fecha. Debe escribir un ensayo en el cual examina los elementos importantes que han contribuído o han obstruído al desarrollo económico de ese país.

1B. Have the student find information in the library on economic growth in some other country since about 1950. He or she is to write an essay discussing what factors have been important in promoting or hindering the growth of the economy in that country.

2A. Pídale al estudiante que llene un álbum de artículos de periódicos recientes que muestren las varias etapas en el estado económico de algunas naciones en vías de desarrollo. Que el estudiante haga una lista de los varios programas mencionados en estos artículos.

2B. Have the student make a scrapbook on "Developing Nations" showing phases of their economic status as they are depicted in current newspaper clippings and articles. Have the student list the various programs mentioned in these articles.

Punto Principal 2/Major Point 2:

El arriesgarse es parte de todos los sistemas económicos.

Risk taking is a part of every economic system.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Todo mejoramiento en la economía incluye:

a. cultura.
b. destino.
c. riesgo.
d. dinero.

1B. Every form of economic improvement involves:

a. culture.
b. fate.
c. risk.
d. money.

2A. Cuando un país intenta mejorar su economía de alguna manera, esto también incluye:

a. un cambio cultural.
b. el tomar riesgos.
c. un aumento de impuestos.
d. ciertas pérdidas.

2B. Whenever a country attempts to improve its economy, by any means, it also involves:

a. cultural change.
b. risk-taking.
c. increased taxes.
d. certain loses.

3A. Cualquier cosa que un país haga para mejorar su economía, siempre incluye:

a. el tomar riesgos.
b. un cambio cultural.
c. un aumento de impuestos.
d. ciertas pérdidas.

3B. Whatever a country does to improve economy, it always involves:

a. risk-taking.
b. cultural change.
c. increased taxes.
d. certain loses.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2b
3a

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante haga lo siguiente: Refiriéndote a los informes anuales de algunas corporaciones, cita unos ejemplos de los propuestos programas de expansión.
(a)¿Cuáles fuentes se utilizarán para esta expansión? (b)¿De qué manera afectará el empleo la propuesta expansión? (c)¿De qué manera se afectarán la producción y el desarrollo económico?
Después de contestar esas preguntas, discute como será la expansión un riesgo para las corporaciones y si el riesgo es necesario.

1B. Have the student complete the following exercise: Using the annual reports of several corporations, cite examples of their proposed expansion programs. (a) What sources will be used for this expansion? (b) How will the proposed expansion affect employment? (c) How will the proposed expansion affect production and economic growth? After answering these questions discuss how this is a risk-taking situation for these corporations and if the risk is necessary.

2A. Que el estudiante presente un informe ofreciendo ejemplos de programas gubernamentales recientes que se establecieron para compensar por la inflación. Debe opinar el estudiante si considera o no que estos programas reflejan un riesgo para el gobierno y de qué manera.

2B. Have the student report on what are some recent examples of governmental programs which were instituted to offset inflation. The student should explain whether he or she thinks these programs reflect some risk-taking on the part of the government and in what ways.

Punto Principal 3/Major Point 3:

El sistema político y los valores culturales de un país influyen en la selección de un programa económico.

A country's choice of economic program is influenced by its political system and cultural values.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Dos factores que influyen en la decisión de un país para utilizar un programa de desarrollo económico son:

a. el dinero y el comercio.
b. el comercio y la industria.
c. el trabajo y la economía.
d. la política y la cultura.

1B. Two factors that influence a country's decision to utilize an economic development program are:

a. money and commerce.
b. trade and industry.
c. labor and economics.
d. politics and culture.

2A. Para poder comprender por qué un país escoge cierto programa de desarrollo económico, una persona también debe comprender:

a. el sistema monetario y los recursos del país.
b. las relaciones comerciales y la tecnología del país.
c. el sistema político y la cultura del país.
d. la industrialización y las prácticas laborales del país.

2B. To understand why a country chooses a particular economic development program, a person must also understand that country's:

a. monetary system and resources.
b. trade relations and technology.
c. political system and culture.
d. industrialization and labor practices.

3A. Hace poco el país de Iran cambió su plan de desarrollo económico en un corto período de tiempo. Este cambio ocurrió por razón de:

a. la política y los valores culturales.
b. las relaciones comerciales y la tecnología.
c. la industrialización y las prácticas laborales.
d. los procedimientos bancarios y los recursos.

3B. Recently the country of Iran changed its economic development plan in a short period of time. This change was brought about because of:

a. politics and cultural values.
b. trade relations and technology.
c. industrialization and labor practices.
b. banking practices and resources.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2c
3a

Fines Correctivos/Remediations:

1A. En los últimos años el desarrollo económico ha sido un tema nacional y político importante. Que el estudiante utilice ediciones recientes o anteriores de periódicos y revistas para determinar qué opinión han expresado los candidatos presidenciales sobre el asunto del desarrollo económico. Que escriban un resumen corto de la información que encuentren.

1B. In recent years economic growth has been an important national and political issue. Have the student use current or back issues of newspapers and magazines to find out what presidential candidates have had to say on the subject. Have them summarize their findings in a short essay.

2A. Que el estudiante busque la información en la biblioteca y prepare un informe oral de cinco minutos de duración (o un breve informe por escrito) sobre uno de los temas siguientes: (a) El conflicto de intereses económicos entre Rusia y los Estados Unidos, (b) El desarrollo y la destrucción del nazismo, (c) Italia bajo el fascismo, (d) La vida en la China Comunista (e) Cuba bajo Castro, (f) Berlin del Este - Berlin del Oeste: Un contraste de economías.

2B. Have the student gather information from the library and prepare a five minute oral report (or a brief written one) on one of the following topics: (a) The Conflicting Economic Interests of Russia and the United States, (b) The Rise and Fall of Nazism, (c) Italy under Fascism. (d) Life in Communist China, (e) Cuba under Castro's leadership, or (f) East Berlin - West Berlin: A Contrast of Economies.

Punto Principal 4/Major Point 4:

El crecimiento económico tiene un efecto espiral. Cuanto más capital se gana, más posibilidades se tienen para ganar aún más.

Economic growth has a spiraling effect. The more capital you gain, the greater your choices are to gain more.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Un sistema económico que tiene ganancias grandes usualmente:

a. tiene posibilidades de más ganancias.
b. ha tenido impuestos de importación muy elevados.
c. ha tenido grandes cambios culturales.
d. no tiene posibilidad de ganancias mayores.

1B. An economic system that has had large gains usually:

a. has chances for larger gains.
b. has had large import taxes.
c. has had large cultural changes.
d. has no chance for larger gains.

2A. En un sistema económico, las ventajas de haber tenido grandes ganancias es que:

a. reducen la deuda del país.
b. permiten que se reciban ganancias aún más grandes.
c. aumentan la estabilidad del gobierno.
d. mejoran las relaciones extranjeras del país.

2B. In an economic system, the advantages of having made large gains is that they:

a. reduce the country's indebtedness.
b. permit even larger gains to be made.
c. increase governmental stability.
d. improve the country's foreign relations.

3A. Recuerda el juego de simulación que jugaste en "De aquí a allá." Puedes decir, entonces, que mientras más gana una economía,...

a. menos impuestos impone el gobierno.
b. más impuestos impone el gobierno.
c. mayores son las posibilidades de ganar más.
d. menores son las posibilidades de ganar más.

3B. Consider the simulation game you played "From Here to There." You can say, then, that the more an economy gains:

a. the less the government taxes.
b. the more the government taxes.
c. the greater the chances of gaining more.
d. the less the chances of gaining more.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2b
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante entreviste un próspero hombre de negocios de la comunidad para saber (a) por qué empezó en el negocio, (b) qué clase de problemas encontró durante el desarrollo de su negocio, (c) por medio de qué facilidades pudo mejorar su negocio o desarrollarlo, (d) qué relación hay ante el éxito que ha obtenido hasta ahora y el porvenir de su negocio.

1B. Have the student interview a prosperous businessman in the community to find out (a) why he started out in business, (b) what kind of problems he encountered as his business grew, (c) what enabled him to add improvements to his business or to expand it, (d) what his success up to this point means to the future of his business.

2A. Que presente el estudiante un informe sobre la carrera y la filosofía de uno de los siguientes gigantes de la industria del siglo veinte:

John D. Rockefeller
Andrew Carnegie
J. Pierpoint Morgan
George Westinghouse
George Pullman

En este informe el estudiante debe tratar de dar énfasis al hecho de que entre más pudieron aumentar su capital esos hombres más dinero pudieron ganar, acumulando así millones.

2B. Have the student report on the career and philosophy of one of the following industrial giants of the twentieth century:

John D. Rockefeller
Andrew Carnegie
J. Pierpoint Morgan
George Westinghouse
George Pullman

The report should attempt to illustrate the point that as these men increased their capital they were able to gain more and eventually amass millions.

Punto Principal 5/Major Point 5:

El crecimiento económico requiere planeo de largo alcance y re-evaluación continua.

Economic growth takes long range planning and continuous re-evaluation.

Evaluaciones/Assessments:

1A. En el primer ensayo de este libro, el juego de simulación te debió haber enseñado que el procurar el desarrollo económico requiere capital y:

a. entendimiento social y cultural.
b. planeamiento y re-evaluación.
c. alianzas comerciales y riqueza.
d. recursos no humanos y servicios.

1B. In the first case study of this book, the simulation game you played should have taught you that attempting economic growth requires capital and:

a. social and cultural understanding.
b. planning and re-evaluation.
c. trading alliances and wealth.
d. non-human resources and services.

2A. Parte del proceso de desarrollo económico requiere:

a. alianzas comerciales y riqueza.
b. recursos no humanos y servicios.
c. planeamiento y re-evaluación.
d. entendimiento social y cultural.

2B. Part of the process of economic growth requires:

a. trading alliances and wealth.
b. non-human resources and services.
c. planning and re-evaluation.
d. social and cultural understanding.

3A. El planear a largo plazo y re-evaluar constantemente la economía de un país ayuda:

a. el desarrollo económico.
b. la política gubernamental.
c. las relaciones industriales.
d. el adelanto tecnológico.

3B. Long range planning and constant re-evaluation of a country's economy helps:

a. economic growth.
b. governmental politics.
c. industrial relations.
d. technological advancement.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2c
3a

BEST COPY AVAILABLE

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante recopile datos en la biblioteca acerca de un país donde el cambio económico durante los últimos veinte años ha sido lento. ¿Qué elementos parecen impedir el cambio económico? ¿Ha planeado este país los programas que quiere implantar? ¿Ha evaluado de nuevo los programas actuales para medir su eficacia?

1B. Have the student investigate a country where economic change has occurred slowly in the last 20 years. What factors seem to hold back economic change? Has this country planned out what programs it wants to implement? Has it re-evaluated its present programs for their effectiveness?

2A. Que el alumno estudie, en la biblioteca, los varios planes económicos iniciados en los Estados Unidos, durante la depresión de las décadas de 1920 y 1930, para sanar la economía. Debe presentar un informe oral sobre los varios planes y la eficacia de éstos y si eran propósitos a largo o a corto plazo.

2B. Have the student research, in the library, the types of economic plans used in the U.S.A. to repair the economy during the Depression. The student should report orally on the types of plans, how effective they were, and whether they were long term or short term goals.

ENSAYO II/CASE STUDY II

Viaje al planeta Tierra/Journey to Planet Earth

Punto Principal 1/Major Point 1:

Todos los sistemas económicos utilizan tierra, trabajo y capital en la producción de mercancías y servicios.

All economic systems use land, labor, and capital to produce goods and services.

Evaluaciones/Assessments:

1A. La tierra, el trabajo y el capital son esenciales en toda economía. La combinación de estas tres cosas es esencial para:

a. construir mejores negocios e industrias.
b. garantizar el crecimiento económico y los cambios.
c. producir artículos y servicios.
d. proveer competencia para los negocios.

1B. Land, labor, and capital are essential in every economy. The combination of these three things are essential to:

a. build better business and industry.
b. guarantee economic growth and change.
c. produce goods and services.
d. provide competition for businesses.

2A. En "Viaje al planeta Tierra," aprendimos que todos los sistemas económicos tienen tres cosas en común. Ellas son:

a. negocios, gobierno y dinero.
b. tierra, trabajo y capital.
c. tradicionalismo, capitalismo y socialismo.
d. fincas, industrias y mercados.

2B. In "Journey to Planet Earth," we learned that all economic systems have three things in common. They are:

a. business, government, and money.
b. land, labor, and capital.
c. traditionalism, capitalism, and socialism.
d. farms, industry, and markets.

3A. En el ensayo "Viaje al planeta Tierra," los tres viajeros vieron una economía "tradicional," una economía "capitalista," y una economía "socialista." En todas ellas encontraron tres semejanzas. Cada una tenía:

a. comercio, fabricación y tecnología.
b. dinero, negocios y consumidores.
c. gobierno, recursos y trabajo.
d. tierra, trabajo y capital.

3B. In the case study "Journey to Planet Earth," the three travelers looked at a "traditional" economy, a "capitalistic" economy, and a "socialistic" economy. In all of them, they found three similarities. Each had:

a. trade, manufacturing, and technology.
b. money, business, and consumers.
c. government, resources, and labor.
d. land, labor, and capital.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2b
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante muestre, por medio de dibujos o ilustraciones recortados de revistas, cómo los distintos sistemas económicos utilizan el terreno y el capital para producir sus mercancías. Debe escribir, debajo de las ilustraciones correspondientes, una explicación de las diferencias entre los varios sistemas.

1B. Have the student illustrate through drawings or magazine photos how each particular economic system makes use of land and capital to produce goods. His or her drawing should be labeled, explaining the differences between each system.

2A. Que el estudiante presente un informe sobre la importancia de las tierras, el trabajo y el capital para los sistemas económicos. Que diga por qué son esenciales éstos en todo sistema económico.

2B. Have the student report on the importance of land, labor and capital to economic systems. Why are these three things essential in all economic systems?

Punto Principal 2/Major Point 2:

Un sistema económico distribuye sus recursos de acuerdo con los valores sociales y culturales de la sociedad.

An economic system allocates resources according to the cultural and social values of its society.

Evaluaciones/Assessments:

1A. En "Viaje al planeta Tierra," los viajeros del espacio vieron tres tipos de economía en nuestro planeta. Cada economía distribuía recursos de acuerdo con:

a. los valores de su cultura y de su sociedad.
b. los intereses de negocios en la economía.
c. los intereses de negocios entre otras economías.
d. los adelantos tecnológicos y la demanda.

1B. In "Journey to Planet Earth," the space travelers looked at three types of economies here on our planet. Each economy allocated the resources it had according to:

a. the values of its culture and society.
b. business interests within the economy.
c. business interests between other economies.
d. technological advancements and demand.

2A. En un sistema económico, los valores culturales y sociales determinan:

a. las oportunidades para negocios.
b. el número de empleos para los trabajadores.
c. la distribución de recursos.
d. los tipos de productos que se venden.

2B. In an economic system, societal and cultural values determine:

a. the opportunities for business.
b. the number of jobs available to workers.
c. the allocation of resources.
d. the types of products sold.

3A. La función principal de un sistema económico es asignar (distribuir) recursos. La diferencia entre varios tipos de economías es la distribución de recursos de acuerdo con:

a. los reglamentos y controles del gobierno.
b. los valores sociales y culturales.
c. las necesidades de consumidores y productores.
d. las necesidades de negocios e industrias.

3B. The main function of an economic system is to allocate (distribute) resources. The difference between various types of economics is that they distribute resources according to:

a. government regulation and controls.
b. societal and cultural values.
c. the needs of consumers and producers.
d. business and industrial needs.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2c
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante prepare una tabla de anuncios mostrando comparaciones entre los Estados Unidos y algún país que tenga otro sistema económico. Debe comparar tales elementos como el desarrollo económico, la producción nacional, el ingreso personal, los precios, el costo de vida, el nivel de vida, la agricultura, el empleo y los derechos civiles.

1B. Have the student prepare a bulletin board display showing comparisons between the United States and a nation with a different type of economy. Have the student compare elements such as economic growth, national production, personal income, prices, cost of living, level of living, agriculture, labor, and personal freedom.

2A. Que el estudiante muestre el contraste en la distribución de recursos de producción entre este país y la Unión Soviética. Que discuta el estudiante las ventajas y desventajas de cada sistema.

2B. Have the student contrast the allocation of productive resources in this country and in the Soviet Union. Have them discuss what are advantages and disadvantages in each system.

ENSAYO III/CASE STUDY III

De hachas de piedra a hachas de acero/

From Stone Axes to Steel Axes

Punto Principal 1/Major Point 1:

Los sistemas económicos no son estáticos, sino que pueden cambiar.

Economic systems are not static. They are subject to change.

Evaluaciones/Assessment:

1A. Cuando tomamos en cuenta los adelantos en la tecnología, la inflación, la depresión y la escasez, vemos claramente que los sistemas económicos:

a. tienen problemas.
b. son perfectos.
c. son cambiantes.
d. no funcionan.

1B. When we consider advances in technology, inflation, depression, and shortages, it becomes clear that economic systems:

a. have problems.
b. are perfect.
c. are changeable.
d. do not work.

2A. La reciente escasez de energía en este país ha promovido el desarrollo tecnológico de métodos para conservar la energía, creando así, nuevos negocios. Esto es un buen ejemplo de como:

a. los sistemas económicos cambian.
b. la escasez de energía causa problemas.
c. la gente responde a cambios rápidos.
d. los sistemas económicos son estáticos.

2B. The recent energy shortage in this country has caused technology to develop energy saving devices creating whole new businesses. This is a good example of how:

a. economic systems are changeable.
b. energy shortages cause problems.
c. people respond to rapid change.
d. economic systems are static.

3A. En la historia "De hachas de piedra a hachas de acero," encontramos varios factores que influyen en la economía. Esto indica que los sistemas:

a. son todos básicamente iguales y no cambian con el transcurso del tiempo.
b. cambian y son influenciados por factores dentro de y afuera de la economía.
c. están en conflicto entre sí y causan que la cultura no cambie.
d. no cambian a causa de fuerzas externas, pero son afectados por influencias internas.

3B. In the story "From Stone Axes to Steel Axes," we found that economics may be influenced by several factors. This indicates that economic systems:

a. are all basically the same and do not change over time.
b. are changeable and may be influenced by factors inside and outside the system.
c. are in conflict with each other and cause culture to freeze (stop changing).
d. do not change from outside sources, but may be affected by inside influences.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1c
2a
3b

BEST COPY AVAILABLE

Fines Correctivos/Remediations

1A. Que el estudiante entreviste a un adulto, tal vez a un jubilado, para saber más de las condiciones de empleo, los alimentos, la ropa, el transporte y la comunicación durante la época de su juventud. Luego, el estudiante debe escribir un informe que compare y contraste la información que haya proporcionado el entrevistado con las condiciones económicas de la vida actual.

1B. Have the student interview an older person, perhaps retired, to find out about working conditions, food, clothing, transportation, and communication when they were teen-agers. They are to write a report discussing comparisons and contrasts with economic life of today.

2A. Que el estudiante lea y luego escriba un informe o tal vez ilustre de alguna manera (cartel, boletín de anuncios, etc.) como los productos libres y los productos económicos de la época precolonial se comparan con los de los Estados Unidos en la actualidad.

2B. Have the student read about and then write a report, or perhaps illustrate in some manner (poster, bulletin board, etc.) how free goods and economic goods in the pre-colonial period compare with free goods and economic goods in the United States today.

Punto Principal 2/Major Point 2:

Los cambios que se producen en los sistemas económicos a menudo producen cambios en el sistema cultural.

Changes in economic systems often result in changes in the cultural system.

Evaluaciones/Assessments:

1A. En el ensayo "De hachas de piedra a hachas de acero," encontramos que conflictos en la cultura fueron el resultado de:

a. cambios en el sistema económico.
b. cambios culturales constantes.
c. la intromisión de otra cultura similar.
d. la falta de habilidad tecnológica.

1B. In the case study "From Stone Axes to Steel Axes," we found that conflicts in culture were a result of:

a. changes in the economic system.
c. constant cultural change.
c. the intrusion of a similar culture.
d. lack of technological ability.

2A. En el ensayo "De hachas de piedra a hachas de acero," vimos como la introducción de hachas de acero en la sociedad Yir Yiront cambió la economía. También aprendimos que:

a. las hachas eran de menor importancia en la vida de los Yir Yiront.
b. las hachas eran importantes para los hombres en buscar comida.
c. cambios en el sistema económico resultaron en amplias mejoras a su cultura.
d. cambios en el sistema económico resultaron en conflictos de identidad para los Yir Yiront.

2B. In the case study "From Stone Axes to Steel Axes," we saw how the introduction of steel axes in the Yir Yiront society changed their economy. We also learned that:

a. the axes were of minor importance to the Yir Yiront way of life.
b. the axes were important to the men for food gathering activities.
c. changes in the economic system resulted in vast improvements in culture.
d. changes in the economic system resulted in role conflicts for the Yir Yiront.

3A. Desde que la tecnología mejoró los aparatos eléctricos y las comodidades del hogar, el papel de las mujeres ha cambiado de ama de casa a trabajadora independiente. Esto demuestra que:

a. la tecnología no es importante en la economía.
b. cambios en sistemas económicos no afectan la cultura.
c. cambios en sistemas económicos pueden causar cambios culturales.
d. los mejoramientos no afectan a los sistemas económicos.

3B. Ever since technology improved home appliances and conveniences, the role of women has changed from homemaker to independent worker. This points out the fact that:

a. technology is not important in economics.
b. changes in economic systems do not affect culture.
c. changes in economic systems may cause cultural change.
d. improvements do not affect economic systems.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2d
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante haga lo siguiente: La producción significa progreso. Escoge un ejemplo de un artículo fabricado en serie. Muestra en un bosquejo cómo la producción de ese artículo contribuyó al progreso. ¿Cuáles innovaciones han afectado a nuestra cultura? (por ejemplo, la transportación.)

1B. Have the student complete the following exercise "Production means progress." Select an example of a mass-produced good. Make an outline to suggest how progress has resulted from its production. What changes have affected our culture? (Transportation is a good example.)

2A. Que el estudiante use material de la biblioteca para estudiar el efecto de la Segunda Guerra Mundial en la economía de los Estados Unidos. El estudiante debe hacer comparaciones de las épocas antes y después de la guerra y presentar un informe oral sobre los cambios ocurridos y el porqué de ellos.

2B. Have the student study (using library materials) the U.S.'s economic result of W.W. II. The student should compare the pre-war era with the post-war era and report verbally on the changes that occurred and why.

ITEMES DE PRUEBA PARA LIBRO 3

TEST ITEMS FOR BOOKLET 3

AYUDEMONOS UNO AL OTRO

LET'S HELP EACH OTHER

ENSAYO I/CASE STUDY I

¿Cómo lo mides?/How do You Measure It?

Punto Principal 1/Major Point 1:

El Producto Nacional Bruto (PNB) mide el valor total de todos los productos y servicios producidos en un país.

The Gross National Product (GNP) measures the total value of all goods and services produced in a country.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Una medida importante usada para determinar la economía de un país es el:
   a. Cociente de Ventaja Económica (CVE).
   b. Producto Nacional Bruto (PNB).
   c. Indice Económico Internacional (IEI).
   d. Cociente Económico Nacional (CEN).

1B. An important measure used to determine a country's economy is the:

   a. Economic Advantage Quotient (EAQ).
   b. Gross National Product (GNP).
   c. International Economic Index (IEI).
   d. National Economic Quotient (NEQ).

2A. El valor total del conjunto de mercancías y servicios de un país se conoce como el:

   a. Indice Económico Internacional (IEI).
   b. Cociente de Ventaja Económica (CVE).
   c. Producto Nacional Bruto (PNB).
   d. Cociente Económico Nacional (CEN).

2B. The total worth of a country's goods and services is known as the:

   a. International Economic Index (IEI).
   b. Economic Advantage Quotient (EAQ).
   c. Gross National Product (GNP).
   d. National Economic Quotient (NEQ).

3A. El PNB mide el valor total:

   a. de las reservas de oro de un país.
   b. del sistema monetario de un país.
   c. de las importaciones y exportaciones de un país.
   d. de las mercancías y servicios de un país.

3B. The GNP measures the total worth of a country's:

   a. gold reserves.
   b. monetary system.
   c. imports and exports.
   d. goods and services.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2c
3d

64

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante busque noticias que se traten de cálculos del producto nacional bruto (Gross National Product) y del ingreso nacional. Que las recorte y las monte en unas hojas de cuaderno. Debajo de cada artículo se debe escribir un comentario o resumen breve.

1B. Have the student look for news items dealing with estimates of GNP and national income. Have him or her clip and mount them on notebook paper and below each item write a brief comment or summary statement of what the article is stating.

2A. Que el estudiante prepare carteles y listas que muestren los cambios en el producto nacional bruto y del ingreso nacional de una época específica. Se pueden obtener cifras de ediciones recientes del Federal Reserve Bulletin o Survey of Current Business publicados cada mes por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos.

2B. Have the student prepare charts and tables showing changes in the GNP and national income from a given period of time. Figures may be obtained from the latest Federal Reserve Bulletin or Survey of Current Business, published each month by the United States Department of Commerce.

Punto Principal 2/Major Point 2:

El crecimiento económico ocurre cuando hay un incremento de mercancías y servicios producidos por la sociedad y es influido por las siguientes cosas: la tierra, el trabajo, el capital, la tecnología y los valores culturales.

Economic growth is an increase in goods and services produced by societies and is influenced by the following: land, labor, capital, technology, and cultural values.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Un aumento en la producción de mercancías y servicios en un país generalmente tiene como resultado:

a. el crecimiento económico.
b. la fortaleza industrial.
c. la libertad económica.
d. el comercio internacional.

1B. An increase in the production of a country's goods and services usually leads to:

a. economic growth.
b. industrial strength.
c. financial freedom.
d. international commerce.

2A. La tierra, el trabajo, el capital, la tecnología y los valores culturales influyen sobre:

a. el sistema monetario de un país.
b. el comercio internacional de un país.
c. el crecimiento económico de un país.
d. la distribución de recursos de un país.

2B. Land, labor, capital, technology and cultural values all influence a country's:

a. monetary system.
b. international commerce.
c. economic growth.
d. resource distribution.

3A. El crecimiento económico de un país está influido por la tierra, el trabajo, el capital y la tecnología. Otra influencia importante es/son:

a. la calidad de producción.
b. los valores culturales.
c. la estabilidad nacional.
d. el comercio internacional.

3B. Economic growth is influenced by land, labor, capital, and technology. Another major influence is:

a. production quality.
b. cultural values.
c. national stability.
d. international trade.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2c
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante haga un resumen de los elementos de mayor importancia en el fomento del desarrollo económico. Que diga el estudiante por qué es importante cada elemento.

1B. Have the student summarize the factors which are of major importance in promoting economic growth. Have him or her tell why each is important.

2A. Que el estudiante prepare una gráfica de barras para mostrar el estado de cinco naciones en vías de desarrollo con respecto al promedio de ingresos por persona durante el año anterior. Muestra cómo el uso de las tierras, el trabajo y el capital, así como los valores culturales afectaron el desarrollo económico. Escribe un ensayo breve que explica tu gráfica y la condición económica de cada nación.

2B. Have the student prepare a bar graph showing the status of five developing nations in terms of their average per capita income for the previous year. Show how the use of land, labor, and capital as well as cultural values had an effect on the economic growth. Write a short essay to explain your graph and the economic status of each country.

Punto Principal 3/Major Point 3:

El crecimiento económico produce cambios en el estilo de vida.

Economic growth leads to changes in the style of life.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Muy a menudo el crecimiento económico de un país resulta en cambios en su(s):

a. sistema monetario.
b. relaciones comerciales.
c. sistema gubernamental.
d. nivel de vida.

1B. Economic growth often leads to changes in a country's:

a. monetary system.
b. trade relations.
c. governmental system.
d. standard of living.

2A. Hace cincuenta años la gente en los Estados Unidos trabajaba un promedio de sesenta horas a la semana. Hoy en día, se trabaja alrededor de cuarenta horas a la semana. Este cambio indica que el crecimiento económico de un país afecta:

a. las creencias religiosas.
b. el nivel de vida.
c. la medida de tiempo.
d. las relaciones de trabajo.

2B. Fifty years ago, the average work week in the U.S. was about sixty hours. Today it is around forty hours. This change shows us that economic growth may affect a country's:

a. religious beliefs.
b. standard of living.
c. time measurement.
d. labor relations.

3A. Las naciones petroleras recientemente han limitado sus ventas de petróleo al extranjero, y como resultado hemos visto el desarrollo de numerosos programas de conservación de energía. Esto indica que la economía puede afectar:

a. el precio del petróleo.
b. los recursos naturales.
c. el estilo de vida de la gente.
d. los programas políticos.

3B. Recently, oil producing nations have limited the amount of oil they sell to the rest of the world. As a result, we have seen the development of numerous energy conservation programs. This shows that economics can affect:

a. oil prices.
b. natural resources.
c. people's life styles.
d. political programs.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2b
3c

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante recopile información de la biblioteca para escribir un informe acerca de una comunidad que tenga por lo menos cien años de existencia. Debe explicar el estudiante cómo le afectó a la comunidad cierta industria. Por ejemplo, podría averiguar como la construcción de ferrocarriles la afectó.

1B. Have the student gather information in the library and write a report on a community that is at least one hundred years old. He or she should explain how a particular industry had an effect on it. For example, they can find out how the building of railroads affected it.

2A. Que el estudiante prepare un informe de las economías de cómo España y Europa Occidental se afectaron por los tesoros traídos del Nuevo mundo durante el siglo dieciseis. Podría optar por hacer el informe sobre el efecto del descubrimiento de oro en California en la década posterior a 1849. Es importante que incluya el estudiante en su informe una explicación de los efectos.

2B. Have the student prepare a report on how the economy of Spain and Western Europe was affected by the treasures brought from the New World during the 1500's. Or on how this country's economy was affected by the gold found in California during the decade following 1849. He or she must be sure to explain why.

ENSAYO II/CASE STUDY II

Necesito Ayuda/I Need Help

Punto Principal 1/Major Point 1:

Se da y se recibe la ayuda al exterior basándose en metas y valores culturales y económicas.

Foreign aid is given and received based on economic and cultural goals and values.

Evaluaciones/Assessments:

1A. La ayuda al exterior es un instrumento político muy valioso. Generalmente se presta esta ayuda a países basándose en su (s):

a. metas económicas.
b. situación económica.
c. productividad económica.
d. sabiduría económica.

1B. Foreign aid is a very valuable political tool. Usually, it is given to countries based on their economic:

a. goals.
b. situation.
c. productivity.
d. knowledge.

2A. Dos de los factores que se usan al decidir si se le prestará ayuda a un país extranjero o no son:

a. la política extranjera y gubernamental.
b. la política técnica y administrativa.
c. la filosofía económica y religiosa.
d. las metas económicas y culturales.

2B. Two of the factors that are used in deciding whether or not foreign aid is given to another country are:

a. governmental and foreign policy.
b. technical and administrative policy.
c. economic and religious philosophy.
d. economic and cultural goals.

3A. Generalmente, la ayuda económica y monetaria dada a otros países está basada en:

a. la política técnica y administrativa.
b. las metas económicas y culturales.
c. la política extranjera y gubernamental.
d. la filosofía económica y religiosa.

3B. Usually, economic and monetary aid given to other countries is based on:

a. technical and administrative policy.
b. economic and cultural goals.
c. political and foreign policy.
d. economic and religious philosophy.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1a
2d
3b

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante junte varias caricaturas, de periódicos o revistas, que se traten de la política de ayuda al exterior de los Estados Unidos en la actualidad. Cada caricatura debe llevar un párrafo corto explicándola.

1B. Have the student collect several newspaper or magazine cartoons dealing with American foreign aid policy today. Have him or her prepare a short paragraph explaining each.

2A. Que el estudiante recopile información sobre la ayuda al exterior que han proporcionado otros países (Cuba, Rusia, Etc.) Que identifique al recipiente en cada caso, (Vietnam, Pakistán, etc.) y que explique oralmente la relación entre el benefactor y el beneficiario.

2B. Have the student gather information on foreign aid given by countries other than the U.S. (Cuba, Russia, etc.). Have the student identify some of the recipients (Vietnam, Pakistan, etc.) and orally explain the relationship between aid-givers and aid-receivers.

Punto Principal 2/Major Point 2:

La ayuda al exterior puede tener un impacto en la cultura y en la sociedad al igual que en el crecimiento económico.

Foreign aid can have an impact on culture and society as well as on economic growth.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Siempre que se le presta ayuda extranjera a otro país, su cultura y sociedad vienen afectadas. El préstamo también ayuda a ese país en cuanto a su(s):

a. empresas.
b. gobierno.
c. religión.
d. economía.

1B. Whenever foreign aid is given to another country it affects culture and society. It also aids that country's:

a. business.
b. government.
c. religion.
d. economy.

2A. La ayuda al exterior afecta tres aspectos de los países. Estos son:

a. el gobierno, la cultura y los recursos.
b. la religión, los recursos y la cultura.
c. el crecimiento económico, la cultura y la sociedad.
d. el crecimiento económico, la sociedad y los recursos.

2B. Foreign aid affects three aspects of most countries. These are:

a. government, culture, and resources.
b. religion, resources, and culture.
c. economic growth, culture, and society.
d. economic growth, society, and resources.

3A. Cuando pensamos en la ayuda al exterior, por lo general pensamos en el dinero y la maquinaria. A veces nos olvidamos de su impacto sobre:

a. la religión, los recursos y la cultura.
b. el crecimiento económico, la cultura y la sociedad.
c. el crecimiento económico, la sociedad y los recursos.
d. el gobierno, la cultura y los recursos.

3B. When we think of foreign aid, we usually think of money, equipment, or knowledge. We sometimes forget about its impact on:

a. religion, resources, and culture.
b. economic growth, culture, and society.
c. economic growth, society, and resources.
d. government, culture, and resources.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1d
2c
3b

72

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante investigue los varios tipos de programas estadounidenses de ayuda al exterior desde 1955. Que discuta el estudiante qué cambios importantes han ocurrido como resultado de esta ayuda, el porcentaje de nuestra inversión total que corresponde a cada programa de asistencia económica hasta la fecha; y cuáles partes del mundo han sacado mayor beneficio.

1B. Have the student research our different types of foreign aid programs since 1955. Have the student discuss what important changes have occured as a result of this aid, what percent of our total investment is in economic aid to date; and what areas of the world have benefited most.

2A. Que el estudiante escoja un país al cual hemos ayudado económicamente y que presente un informe sobre la influencia de nuestra sociedad sobre aquélla. Puede ilustrarse el informe con dibujos originales o recortes de periódicos.

2B. Have the student choose a country we have given financial aid to and report on what effect our society has had on theirs. He or she can illustrate some of their findings by clipping out pictures or drawing his or her own.

ENSAYO III/CASE STUDY III

No lo podemos hacer solos/We Can't do it Alone

Punto Principal 1/Major Point 1:

Más mercancías y más servicios pueden ser producidos por las diferentes naciones cuando cada una produce y hace las cosas en las cuales está especializada y que puede producir fácilmente. Esto se llama la ventaja comparativa de las naciones.

More goods and services can be produced by different nations when each grows and makes the things it specializes in and can easily produce. This is called the comparative advantage of nations.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Cuando un país se especializa en la producción de mercancías y servicios específicos, decimos que ese país tiene un(a):

a. economía capitalista.
b. ventaja comparativa.
c. economía socialista.
d. monopolio económico.

1B. When a country specializes in the production of specific goods and services we say that the country has a (an):

a. capitalist economy.
b. comparative advantage.
c. socialist economy.
d. economic monopoly.

2A. Gran parte de la economía del Japón está envuelta en la producción de autos y mercancías electrónicas. Esto quiere decir que el Japón tiene un(a):

a. monopolio económico.
b. economía socialista.
c. ventaja comparativa.
d. economía capitalista.

2B. A significant part of Japan's economy is involved in the production of automobiles and electronic goods. This means that Japan has a(an):

a. economic monopoly.
b. socialist economy.
c. comparative advantage.
d. capitalistic economy.

3A. Al hablar de la ventaja comparativa de un país se entiende que la producción de mercancías y servicios es:

a. especializada.
b. diferente.
c. eficiente.
d. limitada.

3B. A country's comparative advantage means that the production of goods and services is:

a. specialized.
b. different.
c. efficient.
d. limited.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2c
3a

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante prepare una tabla de anuncios que muestre los productos intercambiados entre esta nación y otras naciones del mundo.

1B. Have the student prepare a bulletin board display which shows products exchanged between his or her country and other nations of the world.

2A. Que el estudiante haga lo siguiente: En un mapa esquema de los Estados Unidos, indica con trazos rojos las áreas del país cuya economía depende de la exportación de artículos o productos, e indica con trazos negros aquellas áreas e industrias cuya existencia depende de la importación continua de materias primas. Describe brevemente algunos de estos productos y materias primas. ¿Qué puedes concluir a base de la información que has recopilado en el mapa y tus descripciones?

2B. Have the student complete the following exercises: On an outline map of the United States, indicate in red those areas whose economies depend on exports of goods and in black those areas and industries whose existence depends on continued imports of raw materials. Briefly describe some of the products and some of the raw materials. What conclusions can you draw from the information on the map and your descriptions?

Punto Principal 2/Major Point 2:

El comercio internacional puede promover el entendimiento cultural a través del contacto entre las naciones y del intercambio de mercancías y servicios.

International trade may promote cultural understanding through contact between nations and the exchange of goods and services.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Una de las cosas que el comercio internacional ayuda a promover es/son:

a. las relaciones comerciales.
b. la comprensión cultural.
c. la igualdad técnica.
d. el entrenamiento educacional.

1B. One of the things that international trade helps to promote is:

a. business relationships.
b. cultural understanding.
c. technical equality.
d. educational training.

2A. En "No podemos hacerlo solos" aprendimos que el comercio internacional es importante para todos los países. Este fomenta:

a. la comprensión cultural.
b. la igualdad técnica.
c. las relaciones comerciales.
d. el entrenamiento educacional.

2B. In "We Can't Do It Alone," we learned that international trade is important to every country. One thing that it helps is:

a. cultural understanding.
b. technical equality.
c. business relationships.
d. educational training.

3A. Cuando existe un comercio internacional entre países, tiene que haber una relación amistosa entre ellos. Esto ayuda a promover:

a. el entrenamiento educacional.
b. la igualdad técnica.
c. las relaciones comerciales.
d. la comprensión cultural.

3B. Whenever international trade occurs, there is an economic relationship between countries. This helps to promote:

a. educational training.
b. technical equality.
c. business relationships.
d. cultural understanding.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2a
3d

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el alumno recopile de la biblioteca la información que necesite para describir a nuestro comercio exterior durante la época colonial, los primeros tres cuartos del siglo diecinueve y en el siglo veinte. En un breve informe el estudiante debe contestar las siguientes preguntas: (1) ¿Qué cambios se pueden notar en las importaciones y exportaciones? (2) ¿Qué importancia tienen estos cambios para este país? (3) ¿Ha afectado a la cultura norteamericana ese comercio? ¿Cómo?

1B. Have the student find information in a library to help him or her describe our foreign trade in colonial times, during the first three quarters of the nineteenth century, and in the twentieth century. In a short report the student should answer the following questions: (1) How have imports and exports changed? (2) Why are they important to this country? (3) Has this trade affected any areas of American culture? How?

2A. Que el alumno considere y discuta los aspectos de la vida en este país que cambiarían si los Estados Unidos intentara volverse auto-suficiente al impedir toda clase de exportación e importación. Que indique el estudiante la manera en que los productos extranjeros han afectado a la vida de los Estados Unidos.

2B. Have the student discuss some ways that life in this country would change if the United States attempted to make itself self-sufficient by cutting off imports and exports. They should illustrate some ways in which products from other countries have affected the lives of people in the United States.

Punto Principal 3/Major Point 3:

El comercio internacional puede promover conceptos culturales equivocados creando estereotipos falsos de diferentes personas.

International trade may promote cultural misconceptions by creating false stereotypes of different people.

Evaluaciones/Assessments:

1A. Un problema que puede surgir a causa del comercio internacional es que una cultura puede apreciar a otra de acuerdo a su(s):

a. ganancias monetarias.
b. productos y servicios.
c. intercambio social.
d. clasificación nacional.

1B. A problem that may occur with international trade is that one culture may view another culture in terms of its:

a. monetary gains.
b. products and services.
c. social contact.
d. national ratings.

2A. Los malentendimientos culturales y el estereotipo se deben:

a. a la ventaja comparativa.
b. al Producto Nacional Bruto.
c. al adelanto tecnológico.
d. al comercio internacional.

2B. Stereotyping and cultural misunderstandings are due to:

a. comparative advantage.
b. Gross National Product.
c. technological advancement.
d. international trade.

3A. El estereotipar a una nación y su cultura se debe, en parte, a:

a. el comercio internacional.
b. la tecnología.
c. el crecimiento económico.
d. el decrecimiento económico.

3B. Stereotyping a nation and its culture may be partly due to:

a. international trade.
b. technology.
c. enonomic growth.
d. economic decline.

Clave de Respuestas/Desired Performance: 1b
2d
3a

78

Fines Correctivos/Remediations:

1A. Que el estudiante prepare un álbum de recortes sobre el comercio internacional. Que haga comentarios acerca de los artículos que junte, fijándose sobre todo en aquéllos que se traten de ideas erróneas que nosotros los norteamericanos tenemos con respecto a la gente de otras naciones.

1B. Have the student prepare a booklet with collected clippings on world trade. Have him or her comment on the clippings -particularly those that discuss misconceptions we Americans have about people of other nations.

2A. Que el estudiante haga lo siguiente: Si tú pudieras participar en un programa de intercambio estudiantil, ¿a cuál país te gustaría ir? ¿Por qué? ¿Qué esperarías encontrar allí? ¿Qué esperarías hacer? ¿Cómo crees que te parecería la gente y la cultura de ese país? ¿Sabes algo acerca de la cultura del país que escogiste? Si sabes algo de ella, ¿cómo supiste? ¿Crees tú que tal vez tu conocimiento de algunos productos de ese país influyó, de algún modo, tu percepción de esa cultura?

2B. Have the student complete the following exercise: If you could be an exchange student in some foreign country, which country would you choose? Why? What would you hope to see and do there? How do you think you would feel about the people in that particular country and their culture? Do you know much about that culture? How did you get your information? Do you think that perhaps knowing some of the products that come from that particular area had an effect on your perception of that culture?